

Firmware Update Guide	P.1
Anleitung zur Firmware-Aktualisierung	P.2
Guide de mise à jour du firmware	P.3
Guida all'aggiornamento del firmware	P.4
Guía de actualización del firmware	P.5
Firmware-updatehandleiding	P.6
Guia de atualização do firmware	P.7
Handbok för uppdatering av firmware	P.8
Podręcznik aktualizacji oprogramowania sprzętowego	P.9
ファームウェア更新手順書	P.10
固件更新指南	P.11
韌體更新指南	P.12

This guide explains how to update the RICOH Interactive Whiteboard Series system.

<Important>

- **Do not turn off the main unit power while the system update is in progress.**

1. Select the system file that is created in the same folder as this guide, and then copy the file to the root directory (the topmost directory) of a USB memory device.
The filename is "RIWB_Version.zip". For example, if the system version is 1.2.3.1, the filename will be "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Insert the USB memory device containing the saved system file into one of the USB ports on either side of the display.
Insert only one USB memory device.
3. Turn on Interactive Whiteboard.
4. Press and hold down the Close icon with the pen nib to display the desktop.
5. Touch [AdminSettings] two times in quick succession.
6. Display the touch keyboard, and then enter the administrator password.
For details about how to display the touch keyboard, see "Operating Instructions".
7. Touch [OK].
The Administrator Settings screen appears.
8. Touch the System Update icon.
9. Touch [Update from USB Memory] in the [System Update] window.
This step is not necessary if the system version is 1.5.0.0 or later. Proceed to Step 10.
10. Select the system file, and then touch [OK].
11. Touch [OK].
Interactive Whiteboard starts updating the system. When the update is finished, Interactive Whiteboard will restart automatically.
12. Remove the USB memory device from the USB port.

In dieser Anleitung wird erklärt, wie das RICOH Interactive Whiteboard Series aktualisiert wird.

<Wichtig>

- **Schalten Sie das Hauptgerät nicht aus, wenn das System aktualisiert wird.**

- 1.** Wählen Sie die Systemdatei, die in demselben Ordner erstellt wird wie diese Anleitung, und kopieren Sie die Datei dann in das Stammverzeichnis (das oberste Verzeichnis) eines USB-Speichergeräts.
Der Dateiname lautet „RIWB_Version.zip“. Wenn zum Beispiel die Systemversion 1.2.3.1 ist, lautet der Dateiname „RIWB_1.2.3.1.zip“.
- 2.** Stecken Sie das USB-Speichergerät mit der gespeicherten Systemdatei in einen der USB-Anschlüsse an den Seiten des Displays.
Stecken Sie nur ein USB-Speichergerät ein.
- 3.** Schalten Sie das Interactive Whiteboard ein.
- 4.** Halten Sie das „Schließen“-Symbol mit der Stiftspitze gedrückt, um den Desktop anzuzeigen.
- 5.** Tippen Sie zweimal kurz auf [AdminSettings].
- 6.** Geben Sie das Administratorpasswort über die Touch-Tastatur ein.
Informationen dazu, wie das Touchkey-Bedienfeld angezeigt werden kann, finden Sie in der “Bedienungsanleitung”.
- 7.** Tippen Sie auf [OK].
Der Bildschirm Administratoreinstellungen wird angezeigt.
- 8.** Tippen Sie auf das Symbol Systemaktualisierung.
- 9.** Tippen Sie im Fenster [Systemaktualisierung] auf [Vom USB-Speicher aktualisieren].
Dieser Schritt ist nicht nötig, wenn die Systemversion 1.5.0.0 oder höher ist. Fahren Sie mit Schritt 10 fort.
- 10.** Wählen Sie die Systemdatei aus und tippen Sie dann auf [OK].
- 11.** Tippen Sie auf [OK].
Das Interactive Whiteboard startet die Aktualisierung des Systems. Wenn die Aktualisierung abgeschlossen ist, startet das Interactive Whiteboard automatisch neu.
- 12.** Entfernen Sie das USB-Speichergerät aus dem USB-Anschluss.

Ce guide explique comment mettre à jour le système RICOH Interactive Whiteboard Series.

<Important>

- **Ne pas éteindre l'alimentation de l'unité principale pendant la mise à jour du système.**

1. Sélectionnez le fichier système créé dans le même dossier que ce guide, puis copiez le fichier dans le répertoire racine (dans le premier répertoire) d'une clé USB.
Le nom du fichier est « RIWB_Version.zip ». Par exemple, si la version du système est 1.2.3.1, le nom du fichier sera « RIWB_1.2.3.1.zip ».
2. Insérez la clé USB contenant le fichier système enregistré dans l'un des ports USB sur l'un des côtés de l'écran.
N'insérez qu'une seule clé USB.
3. Allumez l'Interactive Whiteboard.
4. À l'aide de la pointe du crayon, appuyez sur l'icône Fermer et maintenez-la enfoncée pour afficher le bureau.
5. Appuyez sur [AdminSettings] rapidement deux fois.
6. Affichez le clavier tactile, puis saisissez le mot de passe administrateur.
Pour plus de détails à propos de l'affichage du clavier tactile, reportez-vous au « Manuel utilisateur ».
7. Appuyez sur [OK].
L'écran Paramètres d'administrateur s'affiche.
8. Appuyez sur l'icône de la Mise à jour système.
9. Appuyez sur [Mettre à jour à partir du support USB] dans la fenêtre [Mise à jour système].
Cette étape n'est pas nécessaire si la version du système est 1.5.0.0 ou ultérieure. Passez à l'étape 10.
10. Sélectionnez le fichier système, puis appuyez sur [OK].
11. Appuyez sur [OK].
L'Interactive Whiteboard lance la mise à jour du système. À la fin de la mise à jour, l'Interactive Whiteboard redémarrera automatiquement.
12. Retirez la clé USB du port USB.

Questa guida spiega come aggiornare il sistema RICOH Interactive Whiteboard Series.

<Importante>

- **Non spegnere l'alimentazione principale mentre è in corso l'aggiornamento.**

1. Selezionare il file di sistema creato nella stessa cartella di questa guida, quindi copiarlo nella directory principale (quella più in alto) di un dispositivo di memoria USB.
Il nome del file è "RIWB_Versione.zip". Ad esempio, se la versione del sistema è 1.2.3.1, il nome del file sarà "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Inserire il dispositivo di memoria USB contenente il file di sistema in una delle porte USB ai lati del dispositivo.
Inserire solo un dispositivo di memoria USB.
3. Accendere Interactive Whiteboard.
4. Tenere premuta l'icona Chiudi con la punta della penna per visualizzare il desktop.
5. Toccare [AdminSettings] due volte in rapida successione.
6. Visualizzare la tastiera virtuale e inserire la password amministratore.
Per informazioni su come visualizzare la tastiera touch, vedere le "Istruzioni per l'uso".
7. Toccare [OK].
Appare la schermata Impostazioni amministratore.
8. Toccare l'icona Aggiornamento sistema.
9. Toccare [Aggiorna da memoria USB] nella finestra [Aggiornamento sistema].
Questo passaggio non è necessario se la versione del sistema è 1.5.0.0 o successiva. Procedere al punto 10.
10. Selezionare il file di sistema, quindi toccare [OK].
11. Toccare [OK].
Interactive Whiteboard avvia l'aggiornamento del sistema. Terminato l'aggiornamento, Interactive Whiteboard si riavvia automaticamente.
12. Rimuovere il dispositivo di memoria USB dalla porta USB.

Esta guía explica cómo actualizar el sistema RICOH Interactive Whiteboard Series.

<Importante>

- **No apague la unidad principal durante la actualización del sistema.**

1. Seleccione el archivo de sistema que se ha creado en la misma carpeta que esta guía, y cópielo en el directorio raíz (el directorio superior) de un dispositivo de memoria USB.
El nombre del archivo es "RIWB_Version.zip". Por ejemplo, si la versión del sistema es 1.2.3.1, el nombre del archivo será "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Inserte el dispositivo de memoria USB que contiene el archivo de sistema guardado en uno de los puertos USB a los lados de la pantalla.
Inserte solo un dispositivo de memoria USB.
3. Encienda la Interactive Whiteboard.
4. Mantenga pulsado el icono Cerrar con el puntero del lápiz para visualizar el escritorio.
5. Toque [AdminSettings] dos veces de forma sucesiva y rápida.
6. Mediante el teclado táctil introduzca la contraseña del administrador.
Para más información sobre cómo abrir el teclado táctil, consulte las Instrucciones de uso.
7. Toque [OK].
Se abre la pantalla de Ajustes del administrador.
8. Toque el icono de Actualización del sistema.
9. Toque [Actualizar desde memoria USB] en la ventana [Actualización del sistema].
Este paso no es necesario si la versión del sistema es 1.5.0.0 o superior. Vaya al paso 10.
10. Seleccione el archivo de sistema, y toque [OK].
11. Toque [OK].
Interactive Whiteboard empezará a actualizar el sistema. Cuando la actualización haya finalizado, la Interactive Whiteboard se reiniciará automáticamente.
12. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u het Ricoh Interactive Whiteboard Series-systeem moet bijwerken.

<Belangrijk>

- **Zet de hoofdstroomschakelaar niet uit terwijl het systeem bijgewerkt wordt.**

1. Selecteer het systeembestand, dat zich in dezelfde map bevindt als deze handleiding, en kopieer dan het bestand naar de hoofdmap (de bovenste map) van een USB-geheugen.
De bestandsnaam is "RIWB_Version.zip". Als de systeemversie bijvoorbeeld 1.2.3.1 is, dan is de bestandsnaam "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Steek het USB-geheugen waarop het systeembestand is opgeslagen in het apparaat. Er bevinden zich USB-ingangen aan beide zijden van het display.
Plaats slechts één USB-geheugen.
3. Zet het Interactive Whiteboard aan.
4. Druk op het Sluiten-pictogram en houd deze ingedrukt met de penpunt totdat het bureaublad wordt weergegeven.
5. Tik tweemaal snel achter elkaar op [AdminSettings].
6. Haal het touchscreen toetsenbord tevoorschijn en voer het beheerderswachtwoord in.
Voor meer informatie over het weergeven van het touchscreen toetsenbord, zie de Gebruiksaanwijzing.
7. Tik op [OK].
Het scherm Beheerdersinstellingen verschijnt.
8. Tik op het Systeemupdate-pictogram.
9. Tik op [Vanaf USB-geheugen updaten] in het venster [Systeemupdate].
Deze stap is niet nodig als de systeemversie 1.5.0.0 of hoger is. Ga naar stap 10.
10. Selecteer het systeembestand en tik dan op [OK].
11. Tik op [OK].
Het Interactive Whiteboard begint met het updaten van het systeem. Zodra de update is voltooid, start het Interactive Whiteboard automatisch opnieuw op.
12. Haal het USB-geheugen uit de USB-ingang.

Este guia explica como atualizar o sistema RICOH Interactive Whiteboard Series.

<Importante>

- **Não desligue a unidade principal enquanto a atualização do sistema estiver em andamento.**

1. Selecione o arquivo de sistema criado na mesma pasta deste guia e, em seguida, copie o arquivo para o diretório raiz (o diretório mais acima) de um dispositivo de memória USB.
O nome do arquivo é "RIWB_Version.zip". Por exemplo, se a versão do sistema for 1.2.3.1, o nome do arquivo será "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Insira o dispositivo de memória USB contendo o arquivo de sistema salvo em uma das portas USB na lateral da tela.
Insira apenas um dispositivo de memória USB.
3. Ligue o Interactive Whiteboard.
4. Pressione e segure o ícone Fechar com a ponta da caneta para exibir a área de trabalho.
5. Toque em [AdminSettings] (Definições de administrador) duas vezes rapidamente.
6. Exiba o teclado virtual e insira a senha do administrador.
Para obter mais informações sobre como abrir o teclado virtual, consulte "Instruções de operação".
7. Toque em [OK].
A tela Definições de administrador é mostrada.
8. Toque no ícone Atualização do sistema.
9. Toque em [Atualizar a partir da memória USB] na janela [Atualização do sistema].
Esta etapa não é necessária se a versão do sistema for 1.5.0.0 ou posterior. Vá para a etapa 10.
10. Selecione o arquivo de sistema e toque em [OK].
11. Toque em [OK].
O Interactive Whiteboard começa a atualizar o sistema. Quando a atualização terminar, o Interactive Whiteboard será automaticamente reiniciado.
12. Retire o dispositivo de memória USB da porta USB.

Den här handboken förklarar hur man uppdaterar systemet Interactive Whiteboard Series.

<Viktigt>

- **Slå inte av strömmen när uppdateringen pågår.**

1. Markera systemfilen som skapats i samma mapp som den här handboken och kopiera den till rotkatalogen (den översta katalogen) på ett USB-minne.
Filnamnet är "RIWB_Version.zip". T.ex., om systemversionen är 1.2.3.0 kommer filnamnet att vara "RIWB_1.2.3.0.zip".
2. Anslut USB-minnet med den sparade systemfilen till någon av USB-portarna som finns på båda sidor av displayen.
Sätt bara i ett USB-minne.
3. Slå på den interaktiva skärmen Interactive Whiteboard.
4. Tryck på och håll nere ikonen Stäng med pennspetsen för att visa skrivbordet.
5. Dubbelklicka på [AdminSettings].
6. Öppna pektangentbordet och ange administratörslösenordet.
Information om hur du visar pektangentbordet hittar du i "Bruksanvisning".
7. Peka på [OK].
Skärmen Administratörsinställningar visas.
8. Peka på ikonen Systemuppdatering.
9. Peka på [Uppdatera från USB-minne] i fönstret [Systemuppdatering].
Detta behövs inte om systemversionen är 1.5.0.0 eller senare. Gå vidare till steg 10.
10. Välj systemfilen och peka på [OK].
11. Peka på [OK].
Systemet Interactive Whiteboard uppdateras. När uppdateringen är slutförd startar den interaktiva skärmen Interactive Whiteboard om automatiskt.
12. Ta bort USB-minnet från USB-porten.

<Ważne>

- **Nie wyłączaj głównego zasilania, gdy trwa aktualizacja systemu.**

1. Wybierz plik systemowy, który jest utworzony w tym samym folderze co podręcznik, a następnie skopiuj plik bezpośrednio do katalogu głównego (najwyższego poziomu) urządzenia pamięci USB.
Nazwa pliku to "RIWB_Version.zip". Na przykład, gdy wersja systemu to 1.2.3.1, nazwą pliku będzie "RIWB_1.2.3.1.zip".
2. Włóż urządzenie pamięci USB zawierające zapisany plik systemowy do jednego z portów po obu stronach wyświetlacza.
Włóż tylko jedną pamięć USB.
3. Włącz Interactive Whiteboard.
4. Naciśnij i przytrzymaj ikonę Zamknij za pomocą ostrza pisaka, aby wyświetlić pulpit.
5. Dotknij [AdminSettings] dwa razy w krótkim odstępie czasu.
6. Wyświetl klawiaturę dotykową, a następnie podaj hasło administratora.
Więcej informacji na temat jak wyświetlić klawiaturę dotykową, patrz "Instrukcja obsługi"
7. Dotknij [OK].
Pojawi się ekran Ustawienia administratora.
8. Dotknij ikony Aktualizacja systemu.
9. Dotknij [Aktualizuj z pamięci USB] w oknie [Aktualizuj system].
Ten krok nie jest konieczny, jeśli wersja systemu to 1.5.0.0 lub nowsza. Przejdź do Kroku 10.
10. Wybierz plik systemowy, a następnie dotknij [OK].
11. Dotknij [OK].
Interactive Whiteboard rozpoczyna aktualizację systemu. Gdy zakończy się aktualizacja Interactive Whiteboard zrestartuje się automatycznie.
12. Usuń urządzenie pamięci USB z portu USB.

本書では、RICOH Interactive Whiteboard Series のシステムを更新する方法を説明します。

＜重要＞

- システムを更新しているときは、本体の電源を切らないでください。

1. 本書と同じフォルダーに生成されたシステムファイルをコピーして、USB メモリーのルートディレクトリー（リムーバブルディスクを開いた直下）に保存します。

システムファイルのファイル名は「RIWB_ システムのバージョン.zip」です。例えば、システムのバージョンが 1.2.3.1 のときのファイル名は「RIWB_1.2.3.1.zip」です。

2. システムファイルを保存した USB メモリーをディスプレイ側面のいずれかの USB ポートにセットします。

USB メモリーは 1 つだけセットしてください。

3. ホワイトボードを起動します。

4. ペン先で終了アイコンを長押しして、デスクトップを表示します。

5. [AdminSettings] にすばやく 2 回タッチします。

6. タッチキーボードを表示し、管理者パスワードを入力します。

タッチキーボードの表示方法については『使用説明書』を参照してください。

7. [OK] にタッチします。

管理者用設定画面が表示されます。

8. システム更新アイコンにタッチします。

9. 「システム更新」ウィンドウの [USB メモリーから更新する] にタッチします。

システムのバージョンが 1.5.0.0 以降のときはこの手順は不要です。手順 10 に進みます。

10. システムファイルを選択し、[実行する] にタッチします。

11. [OK] にタッチします。

システムの更新が開始されます。更新が終了すると自動的に再起動します。

12. USB メモリーを取り外します。

本指南说明如何更新理光互动电子液晶显示器 系统。

<重要信息>

- 系统更新期间请勿关闭主机电源。

1. 选择与此指南相同文件夹中创建的系统文件，然后复制该文件至USB内存设备的根目录(最上层目录)。文件名为“RIWB_Version.zip”。例如，如果系统版本为 1.2.3.1，则文件名为“RIWB_1.2.3.1.zip”。
2. 将包含已保存系统文件的 USB 存储器设备插入到显示屏任一侧的其中一个 USB 端口。
请仅插入一个 USB 存储器设备。
3. 打开互动电子液晶显示器。
4. 使用笔尖按住关闭图标，以显示桌面。
5. 快速连续触碰 [AdminSettings] 两次。
6. 显示触摸键盘，然后输入管理员密码。
有关如何显示触摸键盘的详细信息，请参见“操作说明书”。
7. 触碰 [OK]。
此时将出现“管理员设置”屏幕。
8. 触碰系统更新图标。
9. 触碰 [系统更新] 窗口中的 [从 USB 存储器更新]。
如果系统版本为1.5.0.0或更新，则不需要此步骤。直接跳至步骤10。
10. 选择系统文件，然后触碰 [OK]。
11. 触碰 [OK]。
互动电子液晶显示器即会开始更新系统。更新完成后，互动电子液晶显示器将自动重新启动。
12. 从 USB 端口上移除 USB 存储器设备。

本指南說明如何更新 RICOH Interactive Whiteboard 系統。

<重要事項>

- 系統更新正在進行時，請勿關閉主機電源。

1. 於本指南所在的資料夾中選擇建立的系統檔案，然後將該檔案複製到USB記憶體裝置的根目錄（最上層目錄）。
該檔案名稱為「RIWB_版本.zip」。例如，如果系統版本為1.2.3.1，則檔名將為「RIWB_1.2.3.1.zip」。
2. 將包含所儲存系統檔案的 USB 記憶體裝置，插入位於顯示幕任一側的其中一個 USB 連接埠。
請只插入一個 USB 記憶體裝置。
3. 啟動 Interactive Whiteboard。
4. 用筆尖按住 [關閉] 圖示，以顯示桌面。
5. 快速連續地觸碰 [Adminsettings] 兩次。
6. 顯示觸控鍵盤，然後輸入管理員密碼。
關於如何顯示觸碰鍵盤的詳細資訊，請參閱「操作說明書」。
7. 觸碰 [確定]。
隨即顯示 [管理員設定] 畫面。
8. 觸碰 [系統更新] 圖示。
9. 在 [系統更新] 視窗中觸碰 [從 USB 記憶體更新]。
如果系統版本為1.5.0.0或更新，則不需要本步驟。前往步驟10。
10. 選擇系統檔案，然後觸碰 [確定]。
11. 觸碰 [確定]。
Interactive Whiteboard 開始更新系統。更新完成時，Interactive Whiteboard 將會自動重新啟動。
12. 從 USB 連接埠移除 USB 記憶體裝置。

© 2015 Ricoh Co., Ltd.

Y301-7505B

EN (GB) EN (US) EN (AU) DE (DE) FR (FR) IT (IT) ES (ES)
NL (NL) PT (BR) SV (SE) PL (PL) JA (JP) ZH (CN) ZH (TW)